Installation instruction Instructions d'installation Montageanleitung Instrucciones de instalación Istruzioni per l'installazione
MBS50-240E

(EN) The connector is designed for jointing Aluminium and/or Copper cables.
- Choose the centering ring, if required, suitable for cable to be used (ref. to table) and screwing it into the connector (FIG. 1).
- Strip the cable insulation for length L (ref. to table) taking care not to damage the conductor strands. **In case of Aluminium cables, wire brush the surface of the conductor to remove the Oxide layer** (FIG. 2).
- Fully insert the conductor into the connector **(1)** immediately and manually tighten the bolts to secure the conductor (FIG. 3).
- Use an holding tool to lock the connector **(1)** (we suggest holding tools available on the market). With a 6 mm allen key tighten the bolts starting with the nearest to the entry of the connector **(2)** and then **(3)** (FIG. 4).
  IMPORTANT: once started screwing, never interrupt the rotation of the Allen key until the head of each bolt shears off (FIG. 5).
- Insert the plastic caps into the screw seats (FIG. 6).

(FR) *Le connecteur permet le raccordement des câbles en aluminium et/ou en cuivre.*
- *Choisir l'adaptateur de centrage adapté à la section du câble à utiliser si nécessaire (voir tableau) et le serrer dans le connecteur (FIG. 1).*
- *Dénuder le câble à la longueur L (voir tableau), en veillant à ne pas inciser les brins.* ***Pour les câbles en aluminium, nettoyer la surface du conducteur avec une brosse métallique et éliminer la couche d'oxyde*** *(FIG. 2).*
- *Introduire immédiatement à fond le conducteur dans le connecteur (**1**) et serrer manuellement les vis pour bloquer le conducteur (FIG. 3).*
- *Utiliser un outil de maintien pour bloquer le connecteur (**1**) (nous recommandons des outils disponibles sur le marché).*
  *À l'aide d'une clé Allen de 6 mm, serrer les vis en commençant par celle la plus proche de l'entrée du connecteur (**2**) et (**3**) (FIG. 4).*
  IMPORTANT : une fois le serrage commencé, poursuivre jusqu'à la rupture de la tête des vis auto-cassantes (FIG. 5) sans jamais interrompre la rotation de la clé. Insérer les capuchons en plastique dans les logements des vis (FIG. 6).
- *Insérer les capuchons en plastique dans les logements des vis (FIG. 6).*

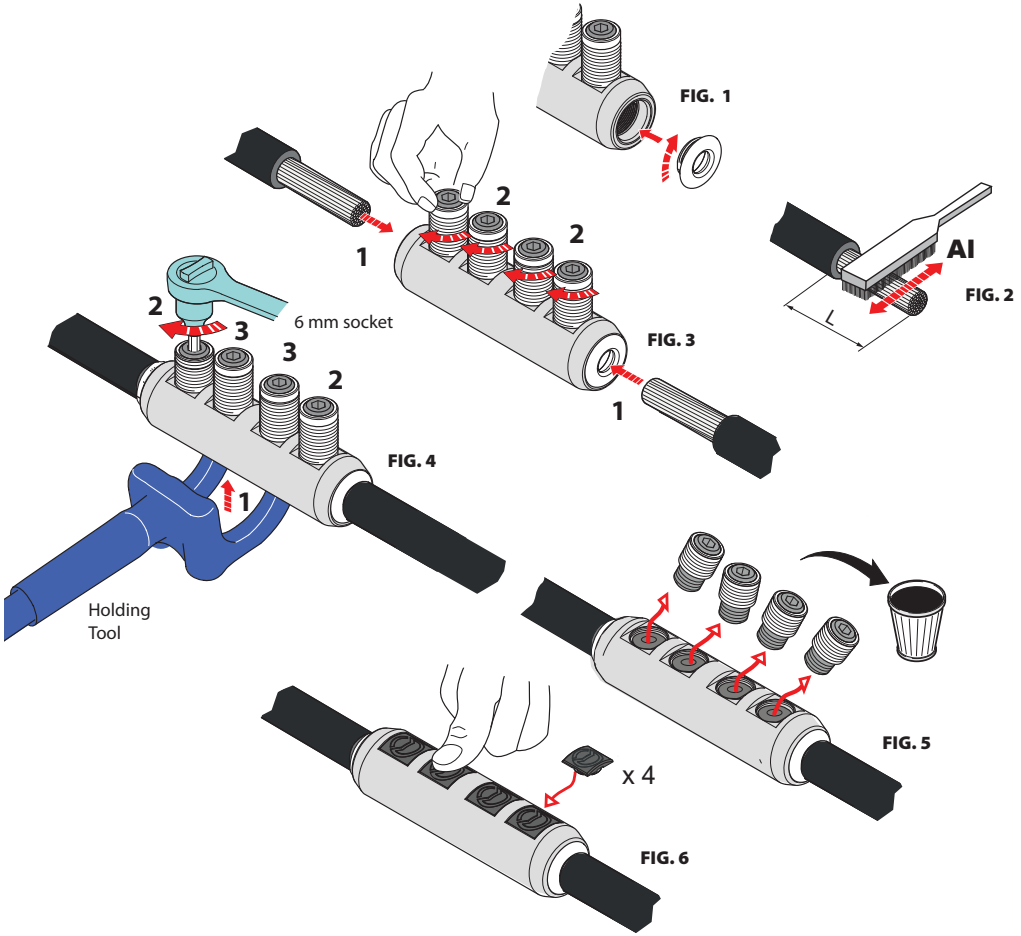
(DE) Der Schraubverbinder ermöglicht das Verbinden von Aluminium- und/ oder Kupferkabeln.
- Wählen Sie den geeigneten Zentrierring falls erforderlich für das zu verarbeitende Kabel aus (siehe Tabelle), und schrauben Sie diesen in den Verbinder (BILD 1).
- Isolieren Sie das Kabel auf der Länge L (siehe Tabelle) ab und achten Sie darauf, die Adern nicht zu beschädigen. **Bei Aluminiumkabel die Leiter mit einer Drahtbürste reinigen, um die Oxidationsschicht zu entfernen** (BILD 2).
- Den Leiter sofort bis zum Anschlag in den Schraubverbinder (**1**) einführen und die Schrauben von Hand anziehen, sodass der Leiter im Inneren des Schraubverbinders fixiert ist (BILD 3).
- Verwenden Sie ein Haltewerkzeug, um den Schraubverbinder (**1**) zu fixieren (wir empfehlen Haltewerkzeuge die auf dem Markt erhältlich sind). Mit einem 6 mm Inbusschlüssel die Schrauben, beginnend von außen (**2**) nach innen (**3**), anziehen (BILD 4).
  WICHTIG: Unterbrechen Sie das Anziehen der Abreissschrauben (BILD 5) nicht, bis die Köpfe der Schrauben vollständig abgebrochen sind.
- Setzen Sie die Kunststoffkappen auf die Schraubenbohrungen ein (BILD 6).

(ES) *El conector está diseñado para unir cables de aluminio y/o de cobre.*
- *Elija el adaptador de centrado adecuado, si es necesario, para la sección de cable que va a ser utilizado (segun Tabla), atornillar el adaptador de centrado en el conector (FIG. 1) .*
- *Pelar el cable en una longitud L (segun Tabla) teniendo cuidado de no dañar los hilos.* ***Para cables de aluminio, cepillar el conductor con un cepillo metálico para eliminar la capa de óxido*** *(FIG. 2).*
- *Introducir inmediatamente el conductor hasta el tope en el conector* ***(1)*** *y fijar los tornillos a mano para bloquear el conductor (FIG. 3). Allen de 6 mm atornillar los tornillos iniciando el apriete por el tornillo en el extremo del conector (**2**) y (**3**)* (FIG. 4).
  IMPORTANTE: una vez comenzado el apriete, complete la rotura de la cabeza fusible (FIG. 5) sin interrumpir la rotación de la llave.
- *Inserte las tapas de plástico en los asientos de los tornillos (FIG. 6).*

(IT) Il connettore permette la giunzione di cavi di alluminio e/o rame.
- Scegliere l'adattatore di centraggio (se previsto in tabella) adatto alla sezione del conduttore in uso e avvitarlo nel connettore (FIG. 1).
- Sguainare il cavo per una lunghezza L (rif. tabella) facendo attenzione a non inciderne i trefoli. **Per conduttori di alluminio, ravvivarne la superficie con una spazzola metallica per eliminare lo strato superficiale di ossido** (FIG.2).
- Inserire immediatamente a fondo il conduttore nel connettore **(1)** e bloccarlo stringendo manualmente tutte le viti (FIG. 3).
- Bloccare il connettore tramite utensile di fissaggio idoneo **(1)** (consigliato l'uso di utensili disponibili in commercio). Con chiave esagonale da 6 mm serrare le viti iniziando da quelle più vicine all'imbocco **(2)** quindi **(3)** (FIG. 4).
  IMPORTANTE: una volta iniziato il serraggio, portare a termine la rottura della testa delle viti fusibili (FIG. 5) senza mai interrompere la rotazione della chiave.
- Inserire i cappucci in plastica nelle sedi delle viti (FIG. 6).

⚠ WARNING **Risk of electrocution.**
Perform all installing operations only when the conductors are de-energized.

CONDUCTOR TYPE		CONDUCTOR CROSS SECTION X CENTERING RING (mm²)			
		RED	BLUE	YELLOW	NO RING
SM 120° / sector stranded 120°	Al or Cu	50	70	95	120
SE 120° / sector solid 120°	Only Al	50-70	70-95	120	150
SM 90 ° / sector stranded 90°	Al or Cu	50	70	95-120	150
E 90° / sector solid 90°	Only Al	50-70	95	120-150	185
RE / round solid	Al or Cu	50-95	95-150	185	240
RMV / round stranded and compressed	Al or Cu	50-70	95-120	150-185	240
RM / round stranded	Al or Cu	50-70	95	120-150	185
Stripping lenght	L (mm)	63	63	63	61



26I131_6260167

DISCLAIMER: PRODUCTS INTENDED FOR PROFESSIONAL USE
Cembre products are intended for professional users (B2B). The applicability of consumer protection regulations, including those related to warranty, is expressly excluded. Please refer to the manufacturer's website, www.cembre.com, for any information regarding product terms and conditions of sales and warranty.